

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) για τη Διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Με το προτεινόμενο σχέδιο νόμου επιδιώκεται η κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού, για τη διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού, στη Θεσσαλονίκη. Την εν θέματι Συμφωνία υπέγραψαν η Υπουργός Τουρισμού, κ. Έλενα Κουντουρά, εκπροσωπώντας την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, και ο κ. Zurab Pololikashvili, Γενικός Γραμματέας του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού, στο περιθώριο της 108ης Συνόδου του Εκτελεστικού Συμβουλίου του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού. Για την εν θέματι διοργάνωση ο ΠΟΤ και η Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας θα υπογράψουν μια ξεχωριστή Συμφωνία.

Η ανωτέρω Διεθνής Συνάντηση θα συνδιοργανωθεί από το Υπουργείο Τουρισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και την Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας, με την υποστήριξη του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού. Η παρούσα διοργάνωση έρχεται ως επισφράγισμα της στενής συνεργασίας του Υπουργείου Τουρισμού με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τουρισμού, για την προώθηση μεταξύ άλλων, προγραμμάτων, δράσεων και πρωτοβουλιών που προωθούν τη βιώσιμη τουριστική ανάπτυξη.

Συμπληρωματικά προς τα παραπάνω, το Πρόγραμμα «Δρόμος του Μεταξιού» του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού, αποτελεί μια συνεργατική πρωτοβουλία που έχει ως σκοπό τη μεγιστοποίηση των ωφελειών από την τουριστική ανάπτυξη για τις τοπικές κοινωνίες του Δρόμου του Μεταξιού. Μέσω της ενίσχυσης των διακρατικών και διαπεριφερειακών συνεργειών, αποσκοπεί στην ενίσχυση των επενδύσεων και στην προώθηση της διατήρησης και προστασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς της διαδρομής. Στο πλαίσιο αυτό, διά της συμμετοχής της χώρας μας στο εν λόγω Πρόγραμμα, το ελληνικό τουριστικό προϊόν μπορεί να εμπλουτιστεί σημαντικά με νέες θεματικές εμπειρίες και προϊόντα, αξιοποιώντας της υφιστάμενη υλική και άυλη πολιτιστική κληρονομιά της χώρας που συνδέεται με το Δρόμο του Μεταξιού.

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Τουρισμού έχει καταστεί ειδικευμένος οργανισμός των Ηνωμένων Εθνών από το 2008 και είναι ο κυριότερος διεθνής οργανισμός στον τομέα του τουρισμού, με μέλη που ανέρχονται στις 163 χώρες και εδάφη και περισσότερα από 500 Συνεργαζόμενα Μέλη που εκπροσωπούν τον ιδιωτικό τομέα, εκπαιδευτικά ιδρύματα, τουριστικές ενώσεις και τις τοπικές αρχές τουρισμού.

Με την ανωτέρω Συμφωνία καθορίζονται τα κατάλληλα μέσα και οι δράσεις που θα αναληφθούν εκατέρωθεν για την επιτυχή διοργάνωση της διεθνούς συνάντησης.

Ειδικότερα:

Επί του Μέρους Ι

Στο πρώτο Μέρος της Συμφωνίας, ρυθμίζονται ζητήματα που αφορούν τα προνόμια, τις ασυλίες και τις διευ-

κολύνσεις. Αρχικώς, ο Γενικός Γραμματέας του Οργανισμού προσκαλεί τους συμμετέχοντες να λάβουν μέρος στη Διεθνή Συνάντηση. Εν συνεχεία, η Γραμματεία θα δώσει τα ονόματα εκείνων που αποδέχονται την πρόσκληση συμμετοχής στην αρμόδια αρχή ώστε το ταξίδι τους και η διαμονή τους στην Ελλάδα να προετοιμαστεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Επιπροσθέτως, η παρούσα Συμφωνία ερείδεται στο Άρθρο 32 του Καταστατικού του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού, που ορίζει τα κάτωθι: «Ο Οργανισμός θα απολαμβάνει στα εδάφη των κρατών - μελών του, τα προνόμια και τις ασυλίες που απαιτούνται για την άσκηση των λειτουργιών του. Αυτά τα προνόμια και οι ασυλίες μπορούν να οριστούν δυνάμει συμφωνιών που συνάφθηκαν από τον Οργανισμό», λαμβάνοντας επίσης υπόψη την Απόφαση 662(XXI) της εικοστής-πρώτης Γενικής Συνέλευσης του ΠΟΤ.

Με την παρούσα Συμφωνία, η Κυβέρνηση καλείται να εφαρμόσει σε σχέση με τη Συνάντηση, τη Σύμβαση περί προνομίων και ασυλιών των ειδικευμένων οργανισμών του 1947 και το παράρτημα XVIII αυτής, που υιοθετήθηκε από τη δέκατη έβδομη Γενική Συνέλευση μέσω της απόφασης 545 (XVII). Η εν λόγω Σύμβαση κυρώθηκε από τη χώρα μας με το ν. 471/1976 (Α' 303).

Επιπροσθέτως, η Κυβέρνηση δεσμεύεται να λάβει όλα τα προσηκόντα μέτρα που αφορούν την είσοδο, την παραμονή και αναχώρηση από την Ελλάδα, όλων όσων έχουν δηλώσει την πρόθεσή τους να συμμετάσχουν στη Διεθνή Συνάντηση, σύμφωνα με την κείμενη εθνική νομοθεσία, τις υποχρεώσεις της Ελλάδας που απορρέουν από την ιδιότητά της ως μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις διατάξεις της Σύμβασης του 1947. Ως χειρονομία καλής θέλησης, η Ελληνική Κυβέρνηση θα μεριμνήσει για την επιτάχυνση των διαδικασιών έκδοσης θεωρήσεων εισόδου (visas) για πολίτες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την είσοδό τους στην Ελλάδα, καθώς και για τη δωρεάν έκδοσή τους.

Επί του Μέρους ΙΙ

Στο παρόν Μέρος εξειδικεύονται οι όροι και οι τεχνικές λεπτομέρειες διοργάνωσης της Διεθνούς Συνάντησης. Ειδικότερα, η Συνάντηση θα λάβει χώρα στη Θεσσαλονίκη από τις 9 - 12 Οκτωβρίου του τρέχοντος έτους. Οι χώροι, οι εγκαταστάσεις και οι γραφειακές υποδομές που θα χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς της Συνάντησης, θα αποτελέσουν για τη δεδομένη χρονική περίοδο χώρους του ΠΟΤ. Ωστόσο, σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, οι αρμόδιες αρχές αφού ενημερώσουν τον Οργανισμό, μπορούν να εισέλθουν στους χώρους αυτούς για να εκτελέσουν τις απαιτούμενες ενέργειες.

Εντός του παρόντος Μέρους, προ βλέπεται η δυνατότητα των Μερών να συμφωνήσουν σε εξωτερική χορηγία της Εκδήλωσης, με γνώμονα την αρτιότερη και ποιοτικότερη διοργάνωση της Συνάντησης. Οποιαδήποτε χορηγία διευθετείται από οποιοδήποτε Μέρος, συμπεριλαμβανομένων όλων των όρων της, θα υπόκειται στη ρητή συμφωνία, γραπτώς, του άλλου Μέρους.

Ακόμη, αναφορικά με το θέμα της Ασφάλειας της Διοργάνωσης, η Κυβέρνηση θα λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εγγυηθεί την ασφάλεια και προστασία των απεσταλμένων, του υφιστάμενου προσωπικού, καθώς και των επισκεπτών που πρόκειται να συμμετάσχουν στη Συνάντηση. Για την ολοκληρωμένη κάλυψη σε όρους ασφάλειας της διοργάνωσης και εξετάζοντας

τα υποχρεωτικά πρότυπα ασφάλειας που απαιτούνται από το Τμήμα Ασφάλειας και Προστασίας των Ηνωμένων Εθνών, για την αποτελεσματική λειτουργία της εκδήλωσης σε μια ατμόσφαιρα ασφάλειας και ηρεμίας, η Κυβέρνηση προτίθεται να αναλάβει την υλοποίηση των παρακάτω ενεργειών:

- Έλεγχος των χώρων της εκδήλωσης (Ξενοδοχείο/Χώροι διαμονής και χώρος της εκδήλωσης) και της περιμέτρου, έλεγχος των υλικών ασφάλειας και της καλής τους χρήσης, καθώς και έλεγχος του προσωπικού που είναι απαραίτητο για να σχεδιαστεί το Πρόγραμμα Ασφάλειας.

- Έλεγχος ότι όλα τα μέτρα ασφάλειας για πυρκαγιά, έξοδοι κινδύνου κ.λπ. βρίσκονται σε ισχύ και υλοποιούνται στην τοποθεσία και στην περίμετρο αυτής.

- Ορισμός ενός Υπεύθυνου για την Ασφάλεια έτσι ώστε το Τμήμα Ασφάλειας του ΠΟΤ να συνεργάζεται μαζί του/της αδιαλείπτως.

- Λήψη όλων των απαραίτητων μέτρων για την ασφάλεια των συμμετεχόντων αδιαλείπτως. ειδικά στην περίπτωση των VIP προσώπων (παραλαβή, μεταφορές και τοποθέτηση).

- Εφαρμογή ενός σωστού συστήματος πρόσβασης στην τοποθεσία της εκδήλωσης.

- Διανομή σχετικών πληροφοριών ασφαλείας στους συμμετέχοντες. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να καλύπτουν βασικούς κανόνες ασφάλειας που θα πρέπει να ακολουθηθούν σε περίπτωση επειγουσών καταστάσεων (σχέδιο εκκένωσης), υποδεικνύοντας οδούς και εξόδους έκτακτης ανάγκης, την τοποθεσία των ιατρικών εγκαταστάσεων, τους σχετικούς αριθμούς επειγουσών κλήσεων και άλλα.

Εντός του Μέρους αυτού ρυθμίζονται, επίσης, ζητήματα που αφορούν τη χρήση Συμβόλων και Εμβλημάτων των Μερών. Πιο συγκεκριμένα, οποιαδήποτε χρήση από την Κυβέρνηση του ονόματος, του εμβλήματος, της σημαίας και της συντομογραφίας της ονομασίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού σε σχέση με τη σχεδιαζόμενη εκδήλωση, υπόκειται σε προηγούμενη υποβολή αιτήματος στον ΠΟΤ και σε γραπτή εξουσιοδότηση από τη Γραμματεία, συμπεριλαμβανομένων των όρων και προϋποθέσεων για την χρήση των σημάτων του ΠΟΤ.

Κατόπιν, ρυθμίζονται θέματα που δύνανται να προκύψουν από τυχόν διαφορές αναφορικά με την ερμηνεία και εφαρμογή της εν θέματι Συμφωνίας. Αναλυτικότερα, σε περίπτωση μη τελέσφορης επίλυσης της διαφοράς μεταξύ των Μερών, η διαφωνία δύναται να υποβληθεί σε διαιτησία κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε Μέρους. Στη συνέχεια περιγράφεται η διαδικασία της διαιτησίας, με τον ορισμό των δύο (2) διαιτητών των Μερών εκατέρωθεν και του τρίτου που θα διορίσουν οι τελευταίοι ως Προέδρου. Ως προς το οικονομικό σκέλος της διαδικασίας, τυχόν έξοδα που θα προκύψουν από τη διαιτησία θα βαρύνουν αποκλειστικά τα Μέρη. Τέλος, η απόφαση που θα προκύψει από τη διαιτησία θα περιλαμβάνει μια δήλωση των λόγων επί των οποίων αυτή βασίστηκε και θα γίνει αποδεκτή από τα Μέρη ως η τελική και δεσμευτική επιδίκαση της διαφοράς.

Η εν θέματι Συμφωνία θα αρχίσει να ισχύει κατά την ημερομηνία της γραπτής ειδοποίησης με την οποία η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας θα ενημερώσει τον ΠΟΤ δια της διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών της διαδικασιών για την έναρξη ι-

σχύος της Συμφωνίας. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για τη διάρκεια της 8ης Διεθνούς Συνάντησης για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ). Οποιαδήποτε τροποποίηση της παρούσας Συμφωνίας ή σε οποιοδήποτε Παράρτημα αυτής, θα αρχίσει να ισχύει σύμφωνα, επίσης, με όσα αναφέρονται ανωτέρω.

Θέτοντας τα προαναφερθέντα υπ' όψιν της Βουλής των Ελλήνων, εισηγούμεθα την ψήφιση του υποβαλλόμενου σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 2018

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΨΗΦΙΑΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ,
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Αλ. Χαρίσης

Ν. Παππάς

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Ν. Κοτζιάς

Μ. Καλογήρου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευκλ. Τσακαλώτος

Δ. Βίτσας

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Ελ. Κουντουρά

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) για τη Διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) για τη διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού, που υπογράφηκε στο Σαν Σεμπαστιάν της Ισπανίας, την 25η Μαΐου 2018, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

AGREEMENT

between

THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

and

THE WORLD TOURISM ORGANIZATION (UNWTO)

FOR THE HOLDING OF THE 8TH UNWTO INTERNATIONAL MEETING ON SILK ROAD TOURISM

Relating to the hosting of the 8th UNWTO International Meeting on Silk Road Tourism (hereinafter, the "Meeting") in Thessaloniki, Greece, on 9-12 October by the Government of the Hellenic Republic.

Whereas the Government of the Hellenic Republic (hereinafter, "Government"), duly represented by the Minister of Tourism, H.E. Ms. Elena Kountoura is the co-host of the 8th UNWTO International Meeting on Silk Road Tourism;

Whereas the World Tourism Organization (hereinafter referred to as "UNWTO"), represented by its Secretary General, H.E. Mr. Zurab Pololikashvili, is a specialized agency of the United Nations and the leading public international organization in the field of tourism, with a membership encompassing 163 countries and territories and more than 500 Affiliate Members representing the private sector, educational institutions, tourism associations and local tourism authorities;

Whereas UNWTO wishes to conduct an Event for the 8th UNWTO International Meeting on Silk Road Tourism and the Government is willing to host it;

Whereas UNWTO and the Region of Central Macedonia will sign a separate Agreement for the 8th UNWTO International Meeting on the Silk Road Tourism;

Whereas the Government and UNWTO shall hereinafter be referred to collectively as "the Parties";

Now therefore, the Parties have agreed as follows:

I

Privileges, immunities and facilities

1. Participants are invited by the Secretary-General of the Organization to attend the Event. The Secretariat shall provide in due course the names of those

accepting this invitation to the authorities duly designated for this purpose by the Government, so that their travel and stay in that country can be prepared under the best possible conditions.

2. This agreement is based on Article 32 of the Statutes of the World Tourism Organization (hereinafter, "the Organization" and/or "UNWTO"), which reads as follows: "The Organization shall enjoy in the territories of its member States the privileges and immunities required for the exercise of its functions. Such privileges and immunities may be defined by agreements concluded by the Organization", taking also into account the Resolution 662(XXI) of the twenty-first General Assembly of UNWTO.

3. The Government shall apply the Convention on the Privileges and Immunities of the specialized agencies of 1947 and its Annex XVIII (hereinafter, the "Convention") adopted by the seventeenth General Assembly through resolution 545 (XVII) in respect of the Meeting.

4. The Government shall take appropriate measures to facilitate the entry into, stay and departure from its territory to the participants, regardless of their nationality, without prejudice to its national legislation, its obligations arising from its membership to the European Union and the provisions of the 1947 Convention. The Government, as a gesture of goodwill towards the UNWTO and its Members, will, without discrimination, use their best efforts to have the necessary visas issued free of charge and without delay.

II

Conditions for organizing the Meeting

1. The Meeting will be held in Thessaloniki, Greece, from 9-12 October 2018.

2. The Conference room as well as any offices used for the purposes of the Meeting shall be considered as premises of UNWTO during the Meeting. In case of emergency, the competent Government authorities, after informing the UNWTO, may enter the premises to perform the required actions.

3. The Parties may agree to external sponsorship of the Event with a view to enhancing its quality and improving its organization. Any sponsorship arranged by either Party, including all its terms, shall be subject to the express agreement, in writing, of the other Party.

4. Considering the mandatory security standards required by the United Nations Department of Safety and Security (UNDSS), the Government shall take the necessary measures to ensure the safety and security of the delegates, staff and visitors participating in the event. The host country will provide protection to ensure the effective functioning of the event in an atmosphere of security and tranquillity, free from any security disruption, including the following procedures:

- Verify the event's locations (Hotel/Accommodation & event's venue) and perimeter, check the security materials and their good using-order, as well as checking the personnel needed in order to draw-up the Security Plan.
- Check that all valid security measures for the fire, emergency exits, etc. are in force and being carried out at the location and its perimeter.
- Designate a Responsible for Security so that the Security Department at UNWTO can liaise with him/her at all times.
- Take all necessary measures for the participants' security at all times, especially in the case of VIPs (pick-up, transfers and placing).
- Implement a correct access system for the event's location.
- Distribute relevant security information to participants. This information should cover basic security norms to be followed in the case of emergencies (evacuation plan), indicating emergency routes and exits, the location of the medical facilities, relevant emergency numbers, and others.

5. Any use of the name and/or emblem, flag or abbreviation of the name of the Organization in connection with the Event shall be subject to prior request to the Organization and written authorization from the Secretariat, including the terms and conditions for the use of UNWTO signs.

6. Any amendment to this Agreement or to any Annex hereto shall be effected by mutual agreement of the Parties through an appropriate supplementary letter of agreement. Such an amendment shall enter into force in accordance with paragraph 8, subparagraph a) of this Agreement.

7. In the event of a dispute concerning the interpretation and application of the present Agreement, the Parties shall make every effort to settle the dispute amicably through negotiation or any other peaceful means of their own choice. In the event the dispute cannot be settled in accordance with subparagraph 1 of this paragraph, the dispute shall be submitted to arbitration at the request of either Party. Each Party shall appoint one arbitrator and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the chairman. If within thirty (30) days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen (15) days of the appointment of the two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the Permanent Court of Arbitration to appoint an arbitrator. The arbitrators shall apply the Optional Rules of the Permanent Court of Arbitration for Arbitration involving International Organizations and States. The expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final and binding adjudication of the dispute.

8. Nothing in or relating to this Agreement shall be deemed to represent a waiver of the Privileges and Immunities of UNWTO.

9. a) This Agreement shall enter into force on the date of the written notification by which the Government of the Hellenic Republic will inform the UNWTO, through diplomatic channels, about the completion of its internal procedures for the entry into force of the Agreement.

b) This Agreement shall remain in force for the duration of the 8th UNWTO International Meeting on Silk Road Tourism.

Done in two originals in the English language.

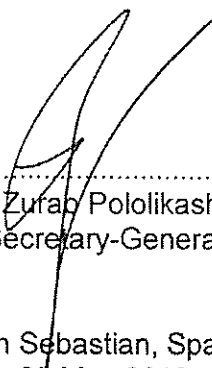
For the Government
of the Hellenic Republic



.....
Ms. Elena Kountoura
Minister of Tourism

San Sebastian, Spain,
25 May 2018

For the World Tourism
Organization (UNWTO)



.....
Mr. Zurab Pololikashvili
Secretary-General

San Sebastian, Spain,
25 May 2018

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

και

ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ (ΠΟΤ)**ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΗΣ 8^{ΗΣ} ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΟΤ ΓΙΑ
ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ ΤΟΥ ΜΕΤΑΞΙΟΥ**

Σχετικά με τη διοργάνωση της 8^{ης} Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού (εφ' εξής καλούμενη ως η "Συνάντηση"), στη Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, στις 9-12 Οκτωβρίου από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Έχοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, (εφ' εξής καλούμενη ως η "Κυβέρνηση"), δεόντως εκπροσωπούμενη από την Υπουργό Τουρισμού, την Α.Ε. Κα Έλενα Κουντουρά, είναι η συνδιοργανώτρια της 8^{ης} Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού.

Έχοντας υπόψη ότι ο Παγκόσμιος Οργανισμός Τουρισμού (εφ' εξής καλούμενος ως "ΠΟΤ"), εκπροσωπούμενος από τον Γενικό του Γραμματέα, την Α.Ε. Κο Zurab Pololikashvili, είναι ένας ειδικευμένος οργανισμός των Ηνωμένων Εθνών και ο κυριότερος διεθνής οργανισμός στον τομέα του τουρισμού, με συμμετοχή 163 κρατών και εδαφών και περισσότερων από 500 Συνεργαζομένων Μέλων που εκπροσωπούν τον ιδιωτικό τομέα, εκπαιδευτικά ιδρύματα, τουριστικές ενώσεις και τις τοπικές αρχές τουρισμού.

Έχοντας υπόψη ότι ο ΠΟΤ επιθυμεί να διοργανώσει μια Εκδήλωση για την 8^η Διεθνή Συνάντηση του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού και η Κυβέρνηση είναι πρόθυμη να την φιλοξενήσει.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE

-2-

Έχοντας υπόψη ότι ο ΠΟΤ και η Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας θα υπογράψουν μια ξεχωριστή Συμφωνία για την 8^η Διεθνή Συνάντηση του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού.

Έχοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση και ο ΠΟΤ θα καλούνται συλλογικά εφ' εξής ως "τα Μέρη".

Ως εκ τούτου, τα Μέρη συμφώνησαν ως εξής:

I

Προνόμια, ασυλίες και διευκολύνσεις

1. Οι συμμετέχοντες προσκαλούνται από το Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού να παρακολουθήσουν την Εκδήλωση. Η Γραμματεία διαβιβάζει εν ευθέτω χρόνω τα ονόματα εκείνων που αποδέχονται την πρόσκληση στις αρχές που έχουν δεόντως οριστεί για το σκοπό αυτό από την Κυβέρνηση, έτσι ώστε το ταξίδι τους και η διαμονή τους σε αυτή τη χώρα να είναι δυνατό να προετοιμαστεί με τις καλύτερες δυνατές συνθήκες.
2. Η παρούσα συμφωνία βασίζεται στο Άρθρο 32 του Καταστατικού του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (εφ' εξής καλούμενος ως "ο Οργανισμός" ή/και "ΠΟΤ"), που ορίζει ως εξής: "Ο Οργανισμός αποκτά επί του εδάφους των Κρατών Μελών προνόμια και ατελείας, των οποίων έχει ανάγκη για την επιτέλεσιν του έργου του. Τα προνόμια και αι ατέλειαι αύται δύνανται να καθορισθώσι δια συμφωνιών συναπτομένων υπό του Οργανισμού", λαμβάνοντας επίσης υπόψη την Απόφαση 662(XXI) της εικοστής-πρώτης Γενικής Συνέλευσης του ΠΟΤ.
3. Η Κυβέρνηση εφαρμόζει, σε σχέση με τη Συνάντηση, τη Σύμβαση περί προνομίων και ασυλιών των ειδικευμένων οργανισμών του 1947 και το παράρτημα XVIII σε αυτή (εφ' εξής καλούμενη ως "η Σύμβαση") που υιοθετήθηκε από τη δέκατη έβδομη Γενική Συνέλευση με την απόφαση 545 (XVII).

-3-

4. Η Κυβέρνηση λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για τη διευκόλυνση της εισόδου, της διαμονής και της αναχώρησης των συμμετεχόντων από το ελληνικό έδαφος, ανεξαρτήτως της ιθαγένειάς τους, μη θιγομένης της εθνικής νομοθεσίας, των υποχρεώσεων που προκύπτουν από την ιδιότητά μέλους της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και των διατάξεων της Σύμβασης του 1947. Η Κυβέρνηση, ως χειρονομία καλής θέλησης προς τον ΠΟΤ και τα Μέλη του, θα καταβάλει, χωρίς διακρίσεις, τις βέλτιστες προσπάθειές της για να εκδοθούν δωρεάν και χωρίς καθυστέρηση οι απαραίτητες θεωρήσεις εισόδου.

II

Όροι οργάνωσης της Συνάντησης

1. Η Συνάντηση θα διεξαχθεί στη Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, από τις 9-12 Οκτωβρίου 2018.
2. Η αίθουσα συνεδριάσεων καθώς και οποιαδήποτε γραφεία που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς της Συνάντησης θεωρούνται ως χώροι του ΠΟΤ κατά τη διάρκεια της Συνάντησης. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, οι αρμόδιες αρχές της Κυβέρνησης αφού ενημερώσουν τον ΠΟΤ, μπορούν να μπουν στους χώρους για να διεξάγουν τις απαιτούμενες ενέργειες.
3. Τα Μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σε εξωτερική χορηγία της Εκδήλωσης με σκοπό την επαύξηση της ποιότητάς της και τη βελτίωση της οργάνωσής της. Οποιαδήποτε χορηγία διευθετείται από οποιοδήποτε Μέρος, συμπεριλαμβανομένων όλων των όρων της, υπόκειται στη ρητή συμφωνία, γραπτώς, του άλλου Μέρους.
4. Λαμβάνοντας υπόψη τα υποχρεωτικά πρότυπα ασφαλείας που απαιτούνται από το Τμήμα Ασφάλειας και Προστασίας των Ηνωμένων Εθνών (εφ' εξής καλούμενο ως "UNDSS"), η Κυβέρνηση λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει την ασφάλεια και προστασία των αντιπροσώπων, του προσωπικού και των επισκεπτών που συμμετέχουν στην εκδήλωση. Η φιλοξενούσα χώρα παρέχει προστασία για να διασφαλίσει την

-4-

αποτελεσματική διεξαγωγή της εκδήλωσης σε ατμόσφαιρα ασφάλειας και ηρεμίας, χωρίς καμία διατάραξη της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων διαδικασιών:

- Έλεγχος των χώρων της εκδήλωσης (Ξενοδοχείο/Χώροι διαμονής και χώρος της εκδήλωσης) και της περιμέτρου, έλεγχος των υλικών ασφάλειας και της καλής τους χρήσης, καθώς και έλεγχος του προσωπικού που είναι απαραίτητο για να σχεδιαστεί το Πρόγραμμα Ασφάλειας.
- Επιβεβαίωση ότι όλα τα μέτρα ασφάλειας για πυρκαγιά, εξόδους κινδύνου κτλ. βρίσκονται σε ισχύ και υλοποιούνται στον χώρο και στην περίμετρό του.
- Ορισμός Υπεύθυνου Ασφάλειας έτσι ώστε το Τμήμα Ασφαλείας του ΠΟΤ να συνεργάζεται μαζί του/της αδιαλείπτως.
- Λήψη όλων των απαραίτητων μέτρων για την ασφάλεια των συμμετεχόντων αδιαλείπτως, ειδικά στην περίπτωση των VIP προσώπων (παραλαβή, μεταφορές και τοποθέτηση).
- Εφαρμογή ενός σωστού συστήματος πρόσβασης στον χώρο της εκδήλωσης.
- Διανομή σχετικών πληροφοριών ασφαλείας στους συμμετέχοντες. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να καλύπτουν βασικούς κανόνες ασφάλειας που θα πρέπει να ακολουθηθούν σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης (σχέδιο εκκένωσης), υποδεικνύοντας οδούς και εξόδους έκτακτης ανάγκης, την τοποθεσία των ιατρικών εγκαταστάσεων, τους σχετικούς αριθμούς κλήσεων έκτακτης ανάγκης, και άλλα.

5. Οποιαδήποτε χρήση του ονόματος ή/και του εμβλήματος, της σημαίας ή της συντομογραφίας της ονομασίας του Οργανισμού σε σχέση με την Εκδήλωση υπόκειται σε προηγούμενη υποβολή αιτήματος στον Οργανισμό και σε γραπτή εξουσιοδότηση από τη Γραμματεία, συμπεριλαμβανομένων των όρων και προϋποθέσεων για την χρήση των σημάτων του ΠΟΤ.

-5-

6. Κάθε τροποποίηση της παρούσας Συμφωνίας και οποιουδήποτε Παραρτήματος της γίνεται με αμοιβαία συμφωνία των Μερών μέσω κατάλληλης συμπληρωματικής επιστολής συμφωνίας. Μία τέτοια τροποποίηση τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 9, υποπαράγραφος α) της παρούσας Συμφωνίας.
7. Σε περίπτωση διαφοράς σχετικά με την ερμηνεία και εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια να διευθετήσουν τη διαφορά φιλικά μέσω διαπραγματεύσεων ή άλλου ειρηνικού μέσου της δικής τους επιλογής. Σε περίπτωση που η διαφορά δεν μπορεί να διευθετηθεί σύμφωνα με την υπο-παράγραφο 1 της παρούσας παραγράφου, η διαφορά υποβάλλεται σε διαιτησία μετά από αίτημα οποιουδήποτε Μέρους. Κάθε Μέρος ορίζει ένα διαιτητή και οι δύο διαιτητές που ορίζονται με τον τρόπο αυτό ορίζουν έναν τρίτο, που θα είναι και ο πρόεδρος. Εάν εντός τριάντα (30) ημερών από την υποβολή του αιτήματος για διαιτησία ένα από τα δύο Μέρη δεν έχει ορίσει διαιτητή ή εάν εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τον ορισμό των δύο διαιτητών, ο τρίτος διαιτητής δεν έχει οριστεί, οποιοδήποτε από τα Μέρη μπορεί να ζητήσει από τον Πρόεδρο του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου να ορίσει διαιτητή. Οι διαιτητές εφαρμόζουν τους Προαιρετικούς Κανόνες του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου που αφορούν διαιτησία μεταξύ Διεθνών Οργανισμών και Κρατών. Τα έξοδα της διαιτησίας βαρύνουν τα Μέρη όπως κρίνεται από τους Διαιτητές. Η διαιτητική απόφαση περιέχει αιτιολογική έκθεση στην οποία βασίζεται και γίνεται δεκτή από τα Μέρη ως η τελική και δεσμευτική επιδίκαση της διαφοράς.
8. Τίποτα στην ή σχετικά με την παρούσα Συμφωνία δεν θεωρείται ότι αποτελεί παραίτηση από τα Προνόμια και τις Ασυλίες του ΠΟΤ.
9. α) Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της γραπτής ειδοποίησης με την οποία η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας θα ενημερώσει

-6-

τον ΠΟΤ μέσω της διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των εσωτερικών της διαδικασιών για την θέση της Συμφωνίας σε ισχύ.

β) Η παρούσα Συμφωνία παραμένει σε ισχύ κατά τη διάρκεια της 8^{ης} Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού.

Συντάχθηκε σε δύο πρωτότυπα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση
της Ελληνικής Δημοκρατίας
(Υπογραφή)
Κα Έλενα Κουντουρά
Υπουργός Τουρισμού

Σαν Σεμπασιάν, Ισπανία,
25 Μαΐου 2018

Για τον Παγκόσμιο Οργανισμό
Τουρισμού (ΠΟΤ)
(Υπογραφή)
Κος Zurab Pololikashvili
Γενικός Γραμματέας

Σαν Σεμπασιάν, Ισπανία,
25 Μαΐου 2018

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 9α αυτής.

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 2018

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΨΗΦΙΑΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ,
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Αλ. Χαρίσης

Ν. Παππάς

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Ν. Κοτζιάς

Μ. Καλογήρου

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευκλ. Τσακαλώτος

Δ. Βίτσας

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Έλ. Κουντουρά

Αριθμ. 249/3/2018

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Τουρισμού «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) για τη Διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού»

Α. Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η ανωτέρω Συμφωνία, που υπογράφηκε στο Σαν Σεμπαστιάν της Ισπανίας στις 25 Μαΐου 2018, μεταξύ της Κυβέρνησης, της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) για την διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ που θα πραγματοποιηθεί στις 9 - 12 Οκτωβρίου 2018 στη Θεσσαλονίκη, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

Β. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, προκαλείται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού:

1. Δαπάνη από την κάλυψη των λειτουργικών εξόδων διεκπεραίωσης της υποχρέωσης ανάληψης της ανωτέρω διοργάνωσης (διαμονή των συμμετεχόντων κ.λπ.).

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από την καταβολή αμοιβής στους οριζόμενους διαιτητές, σε περίπτωση που διαφορά μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών σχετικά με την ερμηνεία και εφαρμογή της Συμφωνίας τεθεί, για τη διευθέτησή της, σε διαιτησία.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 2018

Η Γενική Διευθύντρια

Ιουλία Γ. Αρμάγου

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) για τη Διοργάνωση της 8ης Διεθνούς Συνάντησης του ΠΟΤ για τον Τουρισμό στο Δρόμο του Μεταξιού»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου, προκαλείται, σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού:

1. Δαπάνη από την κάλυψη των λειτουργικών εξόδων διεκπεραίωσης της υποχρέωσης ανάληψης της ανωτέρω διοργάνωσης (διαμονή των συμμετεχόντων κ.λπ.).

2. Ενδεχόμενη δαπάνη από την καταβολή αμοιβής στους οριζόμενους διαιτητές, σε περίπτωση που η διαφορά μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών σχετικά με την ερμηνεία και εφαρμογή της Συμφωνίας τεθεί, για τη διευθέτησή της, σε διαιτησία.

Οι ανωτέρω δαπάνες θα αντιμετωπισθούν από τις πιστώσεις του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 2018

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Ευκλ. Τσακαλώτος

Έλ. Κουντουρά